



Office of the Governor of Guam

P.O. Box 2950 Hagåtña, Guam 96932

TEL: (671) 472-8931 • FAX: (671) 477-4826 • EMAIL: governor@mail.gov.gu

Felix Perez Camacho  
Governor

Kaleo Scott Moylan  
Lieutenant Governor

01 JUL 2005

The Honorable Mark Forbes  
Speaker  
Mina' Bente Ocho Na Liheslaturan Guåhan  
155 Hessler Street  
Hagåtña, Guam 96910

Dear Mr. Speaker:

Transmitted herewith is Lai Priniponi 58 (EC), "UN ÅKTO NA U TA NA'DANÑA' NUEBU NA SEKSION 834.2. (OCHO TRES KUATTRO PUNTO DOS) PARA I "I GCA' NI" PARA U MA DESIKNA I CHALAN "ROUTE 4, ROUTE 2, YAN I ROUTE 2A" TÅT KUMU CHALAN CHAMORRO NI' PARA U TA ONRA I MANCHAMORRO ESPESIÅTMENTE AYU SIHA NA TAOTÅOGUES NI' MANMA SÅ'PET, MANMESNGON YAN MANGGAI ÅNIMU YAN ESPIRITU GI DURÅNTEN I GERA II" which I signed into law on June 30, 2005, as **Public Law 28-53**.

Sinseru yan Magåhet,

FELIX P. CAMACHO  
I Maga'låhen Guåhan  
Governor of Guam

Attachment: copy attached of signed bill

cc: The Honorable Eddie Baza Calvo  
Senator and Legislative Secretary

Office of the Speaker

MARK FORBES

Date: 7/5/05

Time: 4:25 PM

Rec'd by: ESP

Print Name: ESP

28-05-0287

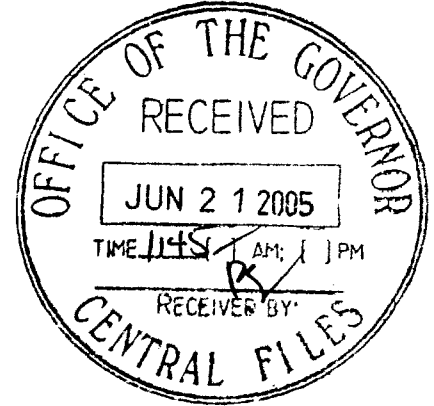
<b>Senator Edward J.B. Calvo</b> <b>SECRETARY OF THE LEGISLATURE</b> <b>ACKNOWLEDGEMENT RECEIPT</b>	
Rcv'd by: <i>Nikola</i>	Print Name & Initial
0287 3.00	7-7-05



***MINA'BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN***  
***155 Hessler Place, Hagåtña, GU 96910***

*Diha 21, gi Hunño, 2005*

*I Hunuråble Felix P. Camacho*  
*Maga'låhen Guåhan*  
*Ufisinan I Maga'låhi*  
*Hagåtña, GU 96910*



*Håfa adai Maga'låhi Camacho:*

*Sigon i trinansmiti i Lai Priniponi 58 (EC) ni ma pása ni I Mina'bente Ocho na Liheslaturan Guåhan gi diha 17, gi Hunño gi 2005.*

*Senseramente,*

**EDWARD J.B. CALVO**

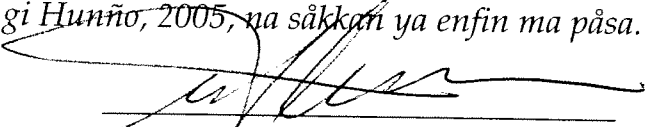
*Sinadot yan Sikritarian Liheslatura*

*Inachetton*


I MINA'BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
2005 (PRIMET) Sision Rigulåt

MA PÅSAN SETTEFIKASION ÅKTON I MAGA'LÅHEN GUÅHAN

Sinettefika Este Na Lai Priniponi 58 (EC), "UN ÅKTO NA U TA NA'DANÑA' NUEBU NA SEKSION 834.2. (OCHO TRES KUATTRO PUNTO DOS) PARA I 'IGCA' NI' PARA U MA DESIKNA I CHALAN 'ROUTE 4, ROUTE 2, YAN I ROUTE 2A' TÅT KUMU CHALAN CHAMORRO NI' PARA U TA ONRA I MANCHAMORRO ESPESIÅTMENTE AYU SIHA NA TAOTÅOGUES NI' MANMA SÅ'PET, MANMESNGON YAN MANGGAI ÅNIMU YAN ESPIRITU GI DURÅNTEN I GERA II," gi diha 17 gi Hunño, 2005, na sakkari ya enfin ma pása.

  
Mark Forbes  
Ge'helo' Liheslatura

Tinestigon:

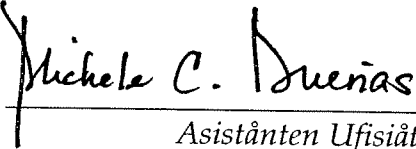
  
Edward J.B. Calvo  
Sinadot yan Sikritarian Liheslatura

Rinisibi este na Åkto ginen I Maga'låhen Guåhan gi diha 21<sup>st</sup> gi Hunño na mes, gi 2005, na sakkari, gi oran alas 11:45 g.t. (gi talo'åni)

g.d.d.t (gi despues di i talo'åni)


g.e. (gi egga'an)

g.p. (gi pupuengi)



Asistånten Ufisiåt  
I Ufisinan Maga'låhi

Inaprehan:

  
Siñot FELIX P. CAMACHO  
I Maga'låhen Guåhan

Fecha: 6/30/05

Lai Publeko Numiru. PL 28-53

I MINA'BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
2005 (*Primet*) Rigulåt na Sesion

*Lai Priniponi 58 (EC)*

*Ma amendi.*

*Inintrodusi nu as:*

Mark Forbes  
F. B. Aguon, Jr.  
J. T. Won Pat  
R. Klitzkie  
J. M.S. Brown  
Edward J.B. Calvo  
B. J.F. Cruz  
Mike Cruz  
L. F. Kasperbauer  
L. A. Leon Guerrero  
J. A. Lujan  
A. B. Palacios  
R. J. Respicio  
Ray Tenorio  
A. R. Unpingco

**UN ÅKTO NA U TA NA'DANÑA' NUEBU NA SEKSION 834.2.  
(OCHO TRES KUATTRO PUNTO DOS) PARA I 'IGCA' NI'  
PARA U MA DESIKNA I CHALAN 'ROUTE 4, ROUTE 2, YAN  
I ROUTE 2A' TÅT KUMU CHALAN CHAMORRO NI' PARA  
U TA ONRA I MANCHAMORRO ESPESIÅTMENTE AYU  
SIHA NA TAOTÅOGUES NI' MANMA SÅ'PET,  
MANMESNGON YAN MANGGAI ÅNIMU YAN ESPIRITU GI  
DURÅNTEN I GERA II.**

1 **ERA NA U INAPREBA NI' MANÅOTAO GUÅHAN:**

2 **Seksion 1. Sinedda'.** *U inapreba nu i Liheslaturan Guåhan na mås di mit*  
3 *na taotåo-ta manma kastigu yan manma så'pet gi durånten i GERA II, annai manma*  
4 *puni, yan manma anña, manma afuetsas na u fanma cho'cho', manma mända yan*

1 manma pongle-ñaihon, yan manma puno'guan. Gi entre todú este na kastigu, ma  
2 sostieni i minesngon-ñiha, i hinenggen-ñiha, i ánimu yan i espiriton-ñiha. Konfotme  
3 na este na chãlan i 'Route 4, Route 2, yan i Route 2a', pãtte gi chalan-ñiha gi annai  
4 manmaloffan siha i taotão-ta ya ma na'fanmãtcha para u fanetnon gi iya Mañenggon,  
5 gi iya Talo'fo'fo' yan gi mãnu mãs, ya para u ma didika putfin na u fanma onra este  
6 na ESPIRITON I CHAMORRO.

7 **Seksion 2.** Nuebu na Seksion 834.2. u ma na'danña' gi 'IGCA' ya u  
8 tinaitai:

9 **"Seksion 834.2. U ma desikna i 'Route 4, Route 2, yan i Route 2a'**  
10 **tãt kumu 'CHALAN CHAMORRO'.** I 'Route 4, Route 2, yan i Route 2a' u  
11 ma desikna pã'go kumu enfin 'CHALAN CHAMORRO', desde i umachetton-  
12 ña yan i 'Route 1' yan asta i enteru i inanakko'-ña fuera di u ma asiknã-ña mãs.  
13 U ma otden i Dipãttamenton I Che'cho' Pupbleko na u fanma kahãti tapbleru gi  
14 kanton i chalan gi risunãble na destãnsia ya u annok na ma asikna i chalan, tãt  
15 kumu i 'CHALAN CHAMORRO'. Yã enfin, na i Dipãttamenton i Che'cho'  
16 Pupbleko u fanma eppok, na u fanmama'tinas siha fitme yan propiu na tapbleru  
17 siha ni' gof annok yan takhelo' ya u inasikna i 'Route 4, Route 2, yan i Route  
18 2a' na guiya i mismo na chãlan ma fa'na'an 'CHALAN CHAMORRO' gi  
19 chalan annai umakrusa i 'Route 4' yan 'Route 1,' 'Route 4' yan 'Route 10,'  
20 'Route 2a yan Route 1', yan gi mãnu mãs na u dinitetmina ni' Dipãttamenton i  
21 Che'cho' Pupbleko. I Dipãttamento u finatta mãs tapbleru siha gi kanton  
22 katsãda pat osino gi fi'on i chalan siha ni' manengkrusa yan maseha mãnu na  
23 ma asikna mãs tapbleru na u annok este: 'CHALAN CHAMORRO', PARA I  
24 MANãOTAO GUãHAN NI' MANMA Sã'PET GI DURãNTEN I GERA  
25 II YAN PARA TODU I MANCHAMORRO." Para u guaha fotmãt na

1 *sirimonia ni' para u ma desikna este i 'Route 4, Route 2, yan i Route 2a' tât*  
2 *kumu 'CHALAN CHAMORRO' ya u ma kondukta este na sirimonia gi entre i*  
3 *durântensisenta (60) dihas yan mungnga menos di, despues di u inâkto ifektibu*  
4 *nu este na fecha."*

# I MINA' BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUAHAN

2005 (FIRST) Regular Session

Date: 6/17/05

## VOTING SHEET

Lai Priniponi 58(EC)

Resolution No. \_\_\_\_\_

Question: \_\_\_\_\_

NAME	<u>YEAS</u>	<u>NAYS</u>	<u>NOT VOTING/ ABSTAINED</u>	<u>OUT DURING ROLL CALL</u>	<u>ABSENT</u>
AGUON, Frank B., Jr.	7				
BROWN, Joanne M.S.	7				
CALVO, Edward J.B.	7				
CRUZ, Benjamin J.F,	7				
CRUZ, Michael (Dr.)	7				
FORBES, Mark	7				
KASPERBAUER, Lawrence F.	7				
KLITZKIE, Robert	7				
LEON GUERRERO, Lourdes A.					✓
LUJAN, Jesse A.	7				
PALACIOS, Adolpho B.	7				
RESPICIO, Rory J.	7				
TENORIO, Ray	7				
UNPINGCO, Antonio R.	7				
WON PAT, Judith T.	7				

TOTAL

14      0      0      0      1

CERTIFIED TRUE AND CORRECT:

\_\_\_\_\_  
Clerk of the Legislature

\* 3 Passes = No vote  
EA = Excused Absence

P.L. 28-53



***I Mina' Bente Ocho Na Liheslaturan Guahan***  
**The 28<sup>th</sup> Guam Legislature**

155 Hesler Place  
Hagatna, Guam 96910  
Office (671) 472-3409 • Fax (671) 472-3510

**Speaker Mark Forbes**

---

May 5, 2005

**Speaker Mark Forbes**  
**I Mina' Bente Ocho Na Liheslaturan Guahan**  
**155 Hesler Place**  
**Hagatna, Guam 96910**

The Committee on General & Omnibus Matters to which Lai Priniponi. 58 was referred, wishes to report its findings and recommendations **TO DO PASS Lai Priniponi. 58 (EC)**: "Un Ákto Na U Ta Na'dañña' Nuebu Na Seksion 834.2. (Ocho Tres Kuattro Punto Dos) Para I 'IGCA' Ni' Para U Ma Desikna I Chalan 'Route 4' Tåt Kumu Chalan Chamorro Ni' Para U Ta Onra I Manchamorro Espesiátmente Ayu Siha Na Taotåogues Ni' Manma Sá'pet, Manmesngon Yan Manggai Ánimu Yan Espiritu Gi Duránten I Gera II."

Transmitted herewith for your consideration and action is our committee report on the above subject matter.

The voting record is as follows:

  5   TO PASS  
       NOT TO PASS  
       TO REPORT OUT ONLY  
       ABSTAIN  
       INACTIVE FILE

Copies of the Committee Report and other pertinent documents are attached. Thank you and si Yu'os ma'ase for your attention to this matter.

  
**MARK FORBES**

Attachments



**MEMORANDUM**

**TO:** Committee Members

**FROM:** Chairman

**SUBJECT:** Committee Report- Lai Priniponi. 58 (EC): “Un Ákto Na U Ta Na'dañia' Nuebu Na Seksion 834.2. (Ocho Tres Kuattro Punto Dos) Para I 'IGCA' Ni' Para U Ma Desikna I Chalan 'Route 4' Tât Kumu Chalan Chamorro Ni' Para U Ta Onra I Manchamorro Espesiátmente Ayu Sina Na Taotâogues Ni' Manma Sâ'pet, Manmesngon Yan Manggai Ánimu Yan Espiritu Gi Durântén I Gera II.”

Transmitted herewith for your information and action is the report on Lai Priniponi. 58 (EC) from the Committee on General and Omnibus Matters.

This memorandum is accompanied by the following:

1. Committee Voting Sheet
2. Committee Report
3. Lai Priniponi. 58 (EC)
4. Public Hearing Sign-In Sheet
5. Fiscal Note/ Fiscal Note Waiver
6. Notice of Public Hearing

Please take the appropriate action on the voting sheet. Your attention and cooperation in this matter is greatly appreciated.

Should you have questions regarding the report or accompanying documents, please do not hesitate to contact me.

Thank you and si Yu'os ma'ase.

**MARK FORBES**

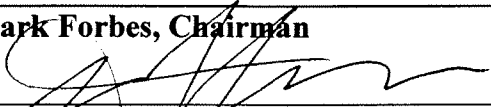

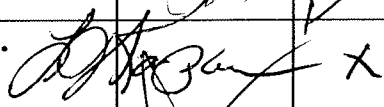
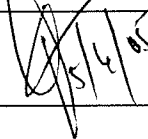

Attachments

# COMMITTEE ON GENERAL AND OMNIBUS MATTERS

*I MINA'BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN*  
155 HESLER PLACE, HAGÅTNA, GUAM 96910

Un Åkto Na U Ta Na'dañña' Nuebu Na Seksion 834.2. (Ocho Tres Kuattro Punto Dos) Para I 'IGCA' Ni' Para U Ma Desikna I Chalan 'Route 4' Tåt Kumu Chalan Chamorro Ni' Para U Ta Onra I Manchamorro Espesiåtmente Ayu Siha Na Taotåogues Ni' Manma Så'pet, Manmesngon Yan Manggai Ånimu Yan Espiritu Gi Durånten I Gera II.

## VOTING SHEET

	SIGNATURE	TO PASS	NOT TO PASS	TO REPORT OUT OF COMMITTEE	ABSTAIN	INACTIVE FILE
<b>Mark Forbes, Chairman</b>		✓				
<b>Edward J.B. Calvo</b>						
<b>Lawrence F. Kasperbauer, Ph.D.</b>			X			
<b>Jesse A. Lujan</b>	 5/4/05	✓				
<b>Ray Tenorio</b>						
<b>Michael Cruz, M.D.</b>						
<b>Lou A. Leon Guerrero</b>						
<b>Judith T. Won Pat</b>						
<b>Benjamin J.F. Cruz</b>		✓				

**I MINA'BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÁHAN  
2005 (Primet) Rigulát na Sesión**

**Lai Priniponi. 58 (EC)**

Inintrodusi nu as:

Mark Forbes  
F.B. Aguon Jr.

UN AKTO NA U TA NA'DANÑA' NUEBU NA SEKSION 834.2. (OCHO TRES KUATTRO PUNTO DOS) PARA I '1GCA' NI' PARA U MA DESIKNA I CHALAN 'ROUTE 4' TÁT KUMU CHALAN CHAMORRO NI' PARA U TA UNRA I MANCHAMORRO ESPESIÁTMENTE AYU SIHA NA TAOTÁOGUES NI' MANMA SÁ'PET, MANMESNGON YAN MANGGAI ANIMU YAN ESPIRITU GI DURANTEN I GERA II.

**ERA NA U INAPREBA NI' MANÁOTAO GUÁHAN:**

**Seksion 1. I Sinedda'.** U inapreba nu i *Liheslaturan Guáhan* na más di mit na taotáo-ta manma kastigu yan manma sá'pet gi duránten i GERA II, annai manma puni, yan manma añña, manma afuetsas na u fanma cho'cho', manma mánda yan manma pongle-ñaihon, yan manma puno'guan. Gi entre todú este na kastigu, ma sostieni i minesngon-ñiha, i hinenggen-ñiha, i ánimu yan i espiriton-ñiha. Konfotme na este na chalan i 'Route 4', pátte gi chalan-ñiha gi annai manmaloffan siha i taotáo-ta ya ma na'fanmátcha para u fanetnon gi iya Mañenggon, gi iya Talo'fo'fo' yan gi mánu más, ya para u ma didika putfin na u fanma onra este na ESPIRITON I CHAMORRO.

**Seksion 2.** Nuebu na seksion 834.2. u ma na'danña' gi '1GCA' ya u tinaitai:

**"Seksion 834.2. U ma desikna i 'Route 4' tát kumu "CHALAN CHAMORRO".** I 'Route 4' u ma desikna pá'go kumu enfin "CHALAN CHAMORRO", desde i umachetton-ña yan i 'Route 1' yan asta i enteru i inanakko'-ña fuera di u ma asikná-ña más. U ma otden i Dipáttamenton I Che'cho' Pupbleko na u fanma kaháti tapbleru gi kanton i chalan gi risunáble na destánsia ya u annok na ma asikna i chalan, tát kumu i "CHALAN CHAMORRO". Yá enfin, na i Dipáttamenton i Che'cho' Pupbleko u fanma eppok, na u fanmama'tinas siha fitme yan propiu na tapbleru siha ni' gof annok yan takhelo' ya u inasikna i 'Route 4' na guiya i mismo na chalan ma fa'na'an "CHALAN CHAMORRO" gi chalan annai umakrusa i 'Route 4' yan 'Route 10' yan gi mánu más na u dinitetmina ni' Dipáttamenton i Che'cho' Pupbleko. I Dipáttamento u finatta más tapbleru siha gi kanton katsáda pat osino gi fi'on i chalan siha ni' manengkrusa yan maseha mánu na ma asikna

mås tapbleru na u annok este: "CHALAN CHAMORRO", PARA I MANAOTAO GUAHAN NI' MANMA SA'PET GI DURANTEN I GERA II YAN PARA TODU I MANCHAMORRO." Para u guaha fotmåt na sirimonia ni' para u ma desikna este i 'Route 4' tåt kumu "CHALAN CHAMORRO" ya u ma kondukta este na sirimonia gi entre i duranten (60) sienta dihas yan mungnga menos di, despues di u inåktu ifektibu nu este na fecha.

*2nd Reading*  
5/19/05

*POF-2*  
6/1/05

*POF-1*  
5/20/05

**MINA' BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
2005 (FIRST) Regular Session**

**Bill No. 58 (EC)**

Mark Forbes  
F.B. Aguon Jr.

Introduced by:

**AN ACT TO ADD A NEW SECTION 834.2 TO 1GCA TO DESIGNATE ROUTE 4 AS "CHALAN CHAMORRO" TO HONOR THE CHAMORRO PEOPLE OF GUAM, ESPECIALLY THOSE WHO SUFFERED AND DEMONSTRATED SUCH FORTITUDE, COURAGE AND STRENGTH OF SPIRIT DURING THE SECOND WORLD WAR.**

**BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

**Section 1. Findings.** *Liheslaturan Guåhan* finds that thousands of our people suffered terribly during the Second World War, enduring tremendous deprivations, physical beatings, forced labor, forced march and internment, and in some circumstances the loss of life. Through it all, the Chamorro people remained resolute, faithful, courageous and demonstrated an indomitable spirit. It is fitting that Route 4, which in part describes the path taken by our people during their forced march to concentration camps in Manengon, Talofofu and elsewhere, be forever dedicated in commemoration of this spirit of the Chamorro people.

**Section 2.** A new section 834.2. is added to 1GCA to read:

**"Section 834.2. Designation of Route 4 as Chalan Chamorro.** Route 4 is hereby designated as "Chalan Chamorro", from its junction with Route 1 and along its entire length, except where otherwise designated. The Department of Public Works shall post signs along Route 4 at reasonable intervals that visibly designate Route 4 as "Chalan Chamorro". The Department of Public Works shall further cause to be fixed, in prominent overhead display, signs that designate Route 4 as "Chalan Chamorro", at the intersection of Route 4 and Route 1, the intersection of Route 4 and Route 10, and other such areas as determined by the Department of Public Works. The Department shall further cause to be displayed along the roadside at or near such designated intersections signage that dedicates "Chalan Chamorro to the people of Guam

who suffered during the Second World War, and to the Chamorro people generally. A dedication ceremony for the designation of Route 4 as Chalan Chamorro shall be conducted no more than sixty (60) days after the effective date of this act.”

**I MINA' BENTE OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
COMMITTEE ON GENERAL & OMNIBUS MATTERS  
SPEAKER MARK FORBES, CHAIRMAN**

**COMMITTEE REPORT  
ON  
LAI PRINIPONI. 58 (EC)**

**UN ÅKTO NA U TA NA'DANÑA' NUEBU NA SEKSION 834.2. (OCHO TRES KUATTRO PUNTO DOS) PARA I 'IGCA' NI' PARA U MA DESIKNA I CHALAN 'ROUTE 4' TÅT KUMU CHALAN CHAMORRO NI' PARA U TA ONRA I MANCHAMORRO ESPESIÅTMENTE AYU SIHA NA TAOTÅOGUES NI' MANMA SÅ'PET, MANMESNGON YAN MANGGAI ÅNIMU YAN ESPIRITU GI DURÅNTEN I GERA II.**

## I. OVERVIEW

The Committee on General and Omnibus Matters held a public hearing at 2:00 p.m. on April 27, 2005 in the Public Hearing Room, I Liheslaturan Guåhan. Public notice was given to all media (see facsimile confirmation page) on April 20 and April 25, 2005 and posted in the Government Meetings Section in the April 26, 2005 edition of the PDN.

Senators present at the public hearing were:

Speaker Mark Forbes, Chairman  
Senator Lawrence F. Kasperbauer, Ph.D., Member  
Senator Lou A. Leon Guerrero, Member  
Senator Robert Klitzkie  
Senator Adolpho B. Palacios, Sr.  
Senator Rory J. Respicio

## II. SUMMARY OF TESTIMONY

Individuals that appeared before the Committee to present oral and written testimony on the bill were as follows:

**Johnny Sablan**, Department of Chamorro Affairs, President, oral testimony in support of Lai Priniponi. 58 (provided amended version of Lai Priniponi. 58). The President of the Department of Chamorro Affairs presented to the committee a substitute version of Lai Priniponi. 58 for its consideration. The substitute version accounts for orthography, structure and syntax of Lai Priniponi. 58, which the Department of Chamorro Affairs has researched for authenticity of proper word usage.

**Dr. Rosa Palomo**, University of Guam, Professor, oral testimony in support of Lai Priniponi. 58. Ms. Palomo wistfully addressed the committee in Chamorro about the intent of Lai Priniponi. 58. A significant aspect of Lai Priniponi. 58, according to Ms. Palomo, was the language used in which it was introduced. Written in the Chamorro language and first of its kind, Lai Priniponi. 58 recognizes the Chamorro language, she said. She further said, aside from the technicalities of the bill, it's significant to have a bill introduced in Chamorro that honors all Chamorros. She asked all senators to pass Lai Priniponi. 58.

**Debbie Quinata**, Chamorro Nation, member, oral testimony in support of Lai Priniponi. 58. Ms. Quinata spoke before the committee of the significance of renaming Rte. 4 to "Chalan Chamorro". She said the road has a significant history and is deserving of its name. She applauded the author for introducing Lai Priniponi. 58, and is hopeful that there will be other bills forthcoming that will change the names of roads to Chamorro names.

**Dr. Katherine Aguon**, Department of Chamorro Affairs, Administrator, oral testimony in support of Lai Priniponi. 58. Dr. Aguon said that she has waited for a long time to see a bill introduced using the Chamorro Language. She said she hopes that there will be more laws passed using its native language.

**Ron Laguana**, Department of Education, Chamorro Studies, acting Administrator, oral testimony in support of Lai Priniponi. 58. Mr. Laguana said that Lai Priniponi. 58 is unique in which it was written in Chamorro. He asked the senators pass Lai Priniponi. 58. He further said that the bill's intent to change the name of the road has plenty of substance, considering the fact that many of Guam's elderly



Chamorros, our parents, was forced to march along this very road to concentration camps in Manenggon, Yona and Talofoto. Many suffered during the war and this Bill will recognize the Chamorro people for their courage, strength and will to survive the atrocities of war.

### III. FINDINGS AND RECOMMENDATION

The Committee on General and Omnibus Matters finds that the intent of Lai Priniponi. 58 designates Route 4 the proper common name "Chalan Chamorro." Long overdue, the renaming of the road that extends from Marine Corp Drive in Hagatna through Merizo and ends in Umatac and has been utilized as a primary access to villages in Southern Guam has been without a proper common name. For many southern residents, this road is vital thoroughfare to the heart of our island, Hagatna, in the past and present. Many of our people use this road everyday, unmindful of its significance, even more so by our visitors. By dedicating this road "Chalan Chamorro", the people will acknowledge the importance of this road. The most relevant and significant event that occurred on this stretch of road was the march to Manenggon, Yona and Talofoto, where concentration camps held many people evacuated from their homes as a result of World War II. "Chalan Chamorro" will recognize the Chamorro People's spirit, resilience to catastrophic events, and the determination to grow anew. The long stretch into the southern villages, where Chamorro culture is vibrant and the grass roots of Chamorro heritage prevails, the renaming of Rt. 4 to "Chalan Chamorro" is a proud gesture recognizing the Chamorro People.

Accordingly, the Committee on General and Omnibus Matters to which Lai Priniponi. 58 (EC) was referred does hereby submit its findings and recommendations to I Mina' Bente Ocho Na Liheslaturan Guåhan **TO DO PASS Lai Priniponi. 58 (EC)**, "Un Åkto Na U Ta Na'dañña' Nuebu Na Seksion 834.2. (Ocho Tres Kuartro Punto Dos) Para I 'IGCA' Ni' Para U Ma Desikna I Chalan 'Route 4' Tåt Kumu Chalan Chamorro Ni' Para U Ta Onra I Manchamorro Espesiátmente Ayu Siha Na Taotåogues Ni' Manma Sá'pet, Manmesngon Yan Manggai Ånimu Yan Espiritu Gi Durånten I Gera II."

#### IV. PUBLIC HEARING AGENDA

### AGENDA COMMITTEE ON GENERAL & OMNIBUS MATTERS, and EXECUTIVE COMMITTEE

**Public Hearing**  
**Wednesday, April 27, 2005, 2:00 p.m.**

**Governor's Appointment of Mr. Lawrence P. Perez to serve as the Director of the Department of Public Works.**

**Lai Priniponi. 58 (EC) - *Inintrodusi Nu As Mark Forbes***

Un Ákto Na U Ta Na'dañña' Nuebu Na Seksion 834.2. (Ocho Tres Kuattro Punto Dos) Para I '1GCA' Ni' Para U Ma Desikna I Chalan 'Route 4' Tât Kumu Chalan Chamorro Ni' Para U Ta Onra I Manchamorro Espesiátmente Ayu Siha Na Taotågues Ni' Manma Sâ'pet, Manmesngon Yan Manggai Ánimu Yan Espiritu Gi Durânten I Gera II.

(An Act To Add A New Section 834.2 To 1GCA To Designate Route 4 As "Chalan Chamorro" To Honor The Chamorro People Of Guam, Especially Those Who Suffered And Demonstrated Such Fortitude, Courage And Strength Of Spirit During The Second World War).

**Bill No. 94 (EC) - *by L. A. Leon Guerrero***

An Act To Transfer The Barrigada Public Library Building From The Guam Public Library System To The Office Of The Mayor Of Barrigada For The Purpose Of A Barrigada Senior Citizen Center.

**Bill No. 97 (EC) - *by Mark Forbes***

An Act To Repeal And Re-Enact Sections 10305. And 10306 Of Chapter 10, 5GCA To Require Each Government Department Or Agency To Post And Maintain An Internet Home Page Or Web-Site And Provide Information To The General Public, Otherwise To Be Known As The Transparency Act Of 2005.

**Bill No. 101 (EC) - *by L. F. Kasperbauer***

An Act To Amend Chapter 58 To Title 5 Of The Guam Code Annotated; Relative To Establishing A Means For Education Facilities Construction.

**Bill No. 111 (EC) - *by J. A. Lujan***

An Act To Repeal Sections 2 And 3 Of Public Law 24-259, Relative To Leasing A Portion Of Lot No. 10142 New PTN Tract 100, Also Known As The Dededo Sports Complex, And To Authorize And Direct The Governor Of Guam To Lease A Portion Of Paseo De Susana For A Baseball/Softball Training Center

**Bill No. 118 (EC) - Mark Forbes**

An Act To Authorize Interest Only Payments And To Add A New Subsection 8137(h). To 4 GCA, All For The Purpose Of Permitting Employees Eligible To Retire From The Department Of Education And The Guam Memorial Hospital Authority To Retire In Fact.

**Committee on General & Omnibus Matters, and  
Executive Committee**

Public Hearing  
April 27, 2005  
2:00 p.m.

I Liheslaturan Guahan, Hagåtña

**Lai Priniponi. 58 (EC) - Un Akto Na U Ta Na'dañña' Nuebu Na Seksion 834.2. (Ocho Tres Kuattro Punto Dos) Para I 'IGCA' Ni' Para U Ma Desikna I Chalan 'Route 4' Tât Kumu Chalan Chamorro Ni' Para U Ta Onra I Manchamorro Espesiátmente A Yu Siha Na Taotâogues Ni' Manma Sâ'pet, Manmesngon Yan Manggai Animu Yan Espiritu Gi Durânten I Gera II.**

NAME (please print)	AGENCY/ ORGANIZATION	ORAL TESTIMONY	WRITTEN TESTIMONY	IN FAVOR	NOT IN FAVOR	CONTACT NUMBER
Ronald T. Laguan	Chamorro Student Assn.	✓		✓		975-0650

**Committee on General & Omnibus Matters, and  
Executive Committee**

Public Hearing  
April 27, 2005  
2:00 p.m.

I Liheslaturan Guahan, Hagåtña

**Lai Priniponi. 58 (EC) - Un Akto Na U Ta Na'dañña' Nuebu Na Seksion 834.2. (Ocho Tres Kuattro Punto Dos) Para I 'IGCA' Ni' Para U Ma Desikna I Chalan 'Route 4' Tât Kumu Chalan Chamorro Ni' Para U Ta Onra I Manchamorro Espesiátmente A Yu Siha Na Taotâogues Ni' Manma Sâ'pet, Manmesngon Yan Manggai Animu Yan Espiritu Gi Durânten I Gera II.**

NAME (please print)	AGENCY/ ORGANIZATION	ORAL TESTIMONY	WRITTEN TESTIMONY	IN FAVOR	NOT IN FAVOR	CONTACT NUMBER
Jelanny Salslan Lillian Espinosa	Dept of Chamorro Affairs Student Council	✓		✓		475-4278/9
Rosa Salas Palomo	Tadesa Baka	✓	✓	✓		735-2191/3
Dr. ...	...	✓				
Debbie ...	Nasion Chamoru	✓		✓		828-2957

IV. SIGN IN SHEET



***I Mina' Bente Ocho Na Liheslaturan Guahan***  
**The 28<sup>th</sup> Guam Legislature**

155 Hesler Place  
Hagatna, Guam 96910  
Office (671) 472-3409 • Fax (671) 472-3510

**Speaker Mark Forbes**

---

**WAIVER OF FISCAL NOTE**

In accordance with §9105 Title 2 GCA, I hereby certify that prompt committee action on Lai Priniponi. 58 is necessary to the proper conduct of legislative business. Therefore, I am waiving requirement of a fiscal note on Lai Priniponi. 58.

MARK FORBES  
Speaker and Chairman,  
Committee on General and Omnibus Matters

# VI. PUBLIC HEARING NOTICES

To PDN Government Meetings Section, April 20, 2005

## Transmission Report

Date/Time	4-20-05; 5:13PM
Local ID	4723510
Local Name	Guam Legislature
Company Logo	

This document was confirmed.  
 (reduced sample and details below)  
 Document Size Letter-S



**I Mina' Bente Ocho Na Liheslaturan Guahan**  
 The 28<sup>th</sup> Guam Legislature

155 Heater Place  
 Hagatna, Guam 96910  
 Office (671) 472-3408 • Fax (671) 472-3810

**Speaker Mark Forbes**

### FACSIMILE

Date: April 20, 2005 Time:

Ref No.: 477-3079 No. of Pages:

To: PDN Government Meetings

From: The Office of Speaker Mark Forbes

Re: Public Hearing Notice- April 27, 2005

Note: We would like to reserve space in the government meeting notice section of the Pacific Daily News for Thursday, April 21 and Friday, April 22 to read:

\*Committee on General and Oversight Matters & Executive Committee:  
 Public Hearing, Wednesday, April 27, 2005, 2:00 P.M., Public Hearing Room, Temporary Legislative Building, Hagatna, Guam. To be issued.

Governor's Appointment of Mr. Lawrence F. Paves to serve as the Director of the Department of Public Works.

Let Principul, 88 (SC) - *Introducido Na As Mark Forbes*  
 Un Akto Na U Tu Na'anda/ Nanda Na Seccion ES42. (Oslo Tin Kastiro Pasa Doe) Pasa I 'GCA' Na Pasa U Ma Dadales I Chalan 'Renta' 4' Tin Kastiro Chalan Chamorro Na Pasa U Tu Osa I Manohamorro Espolito/mento Aya Iha Na Tawilagos Na Manna Mijet, Manamagan Yan Manggal A'ansa Yan Espiritu O' Dadales I Osa B.

(An Act To Add A New Section ES42 To GCA To Designate Renta 4 As "Chalan Chamorro" To Honor The Chamorro People Of Guam, Especially Those Who Suffered And Demonstrated Great Fortitude, Courage And Strength Of Spirit During The Second World War).

Total Pages Scanned : 2 Total Pages Confirmed : 2

No.	Doc	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Mode	Comments	Results
1	633	94773079	4-20-05; 5:12PM	1'04"	2 / 2	EC		CP

**Notes :**

EC: Error Correct	RE: Resend	PD: Polled by Remote	MB: Receive to Mailbox
BC: Broadcast Send	MP: Multi-Poll	PG: Polling a Remote	PI: Power Interruption
CP: Completed	RM: Receive to Memory	DR: Document Removed	TM: Terminated by user
HS: Host Scan	HP: Host Print	FO: Forced Output	WT: Waiting Transfer
HF: Host Fax	HR: Host Receive	FM: Forward Mailbox Doc.	WS: Waiting Send

To All Media, Poll Report, April 20, 2005

Broadcast Report

Date/Time  
Local ID  
Local Name  
Company Logo

4-20-05; 6:20PM  
4723510  
Guam Legislature

Document Size Letter-S



**I Mina' Bente Ocho Na Liheshaturan Guahan**  
The 28<sup>th</sup> Guam Legislature

168 Hester Place  
Hagåtña, Guam 96910  
Office (871) 472-3400 • Fax (871) 472-3510

**Speaker Mark Forbes**

April 20, 2005

**MEMORANDUM**

**TO:** All Media:  
Pacific Daily News; 477-3879 KHAM; 637-8870  
Marianas Variety; 642-2887 L-572Power 98; 477-3982  
E-Stream; 477-6411 FM Radio 100; 472-7663  
Guapasa-Gu. Business 649-8883 Adventist World Radio 565-2983  
Harvest Family Radio 477-7136 KFMG 734-3950  
KBNH 477-6411

**FROM:** Speaker  
Chairman, Committee on General & Constituent Matters, and  
Executive Committee

**SUBJECT:** Notice of Public Hearing- April 27, 2005

Please be informed that I have scheduled a public hearing on Wednesday, April 27, 2005, 2:00 p.m., at the Public Hearing Room, Temporary Legislative Building, on the following appointment and bills.

Government's Appointment of Mr. Lawrence P. Forns to serve as the Director of the Department of Public Works.

Let Privileged. 88 (EC) - *Jawwotok Na An Mark Forbes*  
Ua Aloo Na U Ta Na'ichelle' Neeho Ma Solasio ED42. (Ocho Taa Kaastro Panto Dos) Pasa I  
"OGCA" Na Pasa U Ma Duesion I Chalan "Rento" Yeh Kama Chalan Chamorro Na Pasa U Ta  
Ocho I Murodunorvo. Españolmente Ayo Sila Na Tuatigosa Na Murodunorvo, Murodunorvo  
Yeh Murodunorvo Ayo Sila Na Tuatigosa Na Murodunorvo I Ocho II.

SB No. 94 (EC) - *by L. A. Lora Guerrero*  
An Act To Transfer The Hagåtña Public Library Building From The Guam Public Library System To The  
Office Of The Mayor Of Hagåtña For The Purpose Of A Hagåtña Senior Citizen Center.

SB No. 97 (EC) - *by Mark Forbes*  
An Act To Report And Re-Share Sections 18905, And 18906 Of Chapter 10, SGCA To Require Each  
Government Department Or Agency To Post And Maintain An Internal Home Page Or Web-Site And  
Provide Information To The General Public, Otherwise To Be Known As The Transparency Act Of 2005.

No.	Doc	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Mode	Comments	Results
1	636	pdn	4-20-05; 5:18PM	1'09"	2 / 2	EC	BC	CP 14. 4
2	636	marianas variety	5:19PM	1'19"	2 / 2	EC	BC	CP 14. 4
3	636	kuam	5:21PM	32'27"	- / 2	EC	BC	83A3 - . 4
4	636	hit radio	5:54PM	1'02"	2 / 2	EC	BC	CP 26. 4
5	636	kuam	5:59PM	56"	2 / 2	EC	RE	CP 14. 4
6	636	power ninety eight	6:16PM	0"	- / 2		BC	056B
7	636	guam business	6:17PM	0"	- / 2		BC	056B

To All Media, Poll Report, April 25, 2005

Broadcast Report

Date/Time  
Local ID  
Local Name  
Company Logo

4-25-05;10:22AM  
4723510  
Guam Legislature

Document Size Letter-S



*I Mina' Bente Ocho Na Lihesiaturan Guahan*  
The 28<sup>th</sup> Guam Legislature

155 Hecker Place  
Hagatna, Guam 96910  
Office (671) 472-3400 • Fax (671) 472-3510

**Speaker Mark Forbes**

Facsimile

Date: April 25, 2005 Time:

To: ALL MEDIA:

Fax No.: Pacific Daily News; 477-3979 KLIAM; 637-9878  
 Marianas Variety; 648-2897 K-57/Power 96; 477-3982  
 K-Stereo; 477-4411 Hi Radio 100; 472-2603  
 Olanes; 649-8883 Advance World Radio; 345-2983  
 Harvest Family Radio 477-7136 XPRO 734-2858  
 KISH 477-6411 Elmo Live 477-7943

From: The Office of Speaker Mark Forbes

Re: Public Hearing Notice- April 27, 2005

Note: Attached is a public hearing notice for April 27, 2005 and for your personal.

Should there be a problem with the transmittal of this fax please contact our office at 472-3409.

Sender:

No. of Pages:

No.	Doc	Remote Station	Start Time	Duration	Pages	Mode	Comments	Results
1	770	pdn	4-25-05; 9:51AM	1'43"	3/ 3	EC	BC	CP 14.4
2	770	marianas variety	9:53AM	2'55"	3/ 3	EC	BC	CP 14.4
3	770	kuam	9:56AM	2'29"	3/ 3	EC	BC	CP 12.0
4	770	hit radio	9:59AM	1'22"	3/ 3	EC	BC	CP 28.8
5	770	power ninety eight	10:18AM	0"	-/ 3		BC	056B
6	770	guam business	10:19AM	0"	-/ 3		BC	056B
7	770	k stereo/kish	10:19AM	0"	-/ 3		BC	056B

guampdn.com Pacific Daily News, Tuesday, April 26, 2005

# LOCAL

## GOVERNMENT MEETINGS

### ▲ Continued from Page 6

Commercial Complex, Route 10, Mangilao. Call Jane Diego, 735-7406/11.

▲ **GUAM MENTAL HEALTH PLANNING COUNCIL:** Noon, April 26, Guam Identified Families' Terrific Strength, or GIFTS, office (left side), Mangilao mayor's office. Call 482-2560.

▲ **SOUTHERN SOIL & WATER CONSERVATION DISTRICT:** 7 p.m. April 26, University of Guam Experiment Station, Inarajan. Call 735-2080.

#### April 27

▲ **ALCOHOL BEVERAGE CONTROL BOARD:** 5 p.m. April 27, Compliance Branch Office, second floor, Pacific News Building, Archbishop Flores St., Hagåtña. Call 475-1802.

▲ **CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION:** Rescheduled meeting 4 p.m. April 27, Department of Land Management conference room, first floor, Anigua. Call 475-4251.

▲ **COMMITTEE ON GENERAL AND OMNIBUS MATTERS AND EXECUTIVE COMMITTEE:** Public hearing 2 p.m. April 27, Legislature's public hearing room, Hagåtña. Governor's appointment of Lawrence P. Perez to serve as director of the Department of Public Works. Bill 58, designating Route 4 as Chalan Chamorro honoring the Chamorro people of Guam, especially those who suffered and demonstrated such fortitude, courage and strength of spirit during World War II; Bill 94, transferring the Barrigada Public Library building from the Guam Public Library System to the Barrigada mayor's office for the purpose of a Barrigada Senior Citizens Center; Bill 97, requiring each government department or agency to post and maintain an Internet home page or Web site and provide information to the general public — the Transparency Act of 2005; Bill 101, establishing a means for education facilities construction; Bill 111, leasing a portion in Dededo, also known as the Dededo Sports Complex, and to authorize and direct the governor to lease a portion of Paseo de Susana for a baseball/softball training center; Bill 118, permitting employees eligible to retire from the Department of Education and Guam Memorial Hospital Authority to retire in fact.





UNIVERSITY OF GUAM  
UNIBETSEDÁT GUAHAN  
MICRONESIAN LANGUAGE INSTITUTE



Sponsored Programs and Research

UOG Station • Mangilao, Guam 96923

Telephone: (671) 735-2191 / 735-2193 • Fax: (671) 734-0165

Honorable Mark Forbes  
Espikan I Mina'bente Ocho na Liheslaturan Guáhan  
Hagátña, Guam 96932

ASUNTO: Priniponi na Lai 58

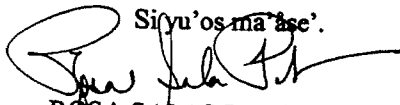
Buenas yan Saludu Siñot Espika Forbes yan todú i membron este na Komiteha. Guáhu si Rosa Salas Palomo ya humahami yan I iyo-ku "Student Counterpart" ginen I eskuelan Simon Sanchez gi I ya Yigo, si Leilani Espinos. Gaige ham guini para bai in sippotte i Priniponi na Lai 58, un ákto ni' para u ma desikna i Chalan 'Route 4' tat komu Chálan Mañamoru ni' para u ta onra i Mañamoru espesiatmente ayu siha na taotaogues ni' manmasá'pet, manmesngon yan manggai animu yan espiritu gi iduránten i gera II.

Un gof dângkolo na si Yu'os ma'áse' nu este! Ápmam di ta nangga i finatto-ña. Lao estague' pa'go na humuyong ya olára ha' mohon ya u maná'i 100% na sinapotte ginen todú i membron i Mina'28 na Liheslatura yan i Maga'láhen Guáhan. Si yu'os ma'áse' na para en enra i mañaina-hu, manachaiguasguás-su yan mañe'lu-hu siha ni' manmasá'pet yan manmátai gi i tiempon Mina'dos na Geran i Tano'. Si Yu'os en fambinendisi todú, yan siguru ham na manma na'pakpáki hamyo kánnai yan manma yeyengyong hulo' yan pápa' i ilon-ñiha i taotao-ta siha ni' esta manggai gi i etro na lugát despues di i finatai-niha. Taiguihi gi i ya hami, mambanidoso siha ni' maolek na che'cho'-mu pá'go na ha'áni.

In ifrefresi este na tinilaika siha lao ti empottánte komu ti en aksepta. Komu fafa'na'gue yu' gi yan i fino'Chamoru kulan mapot na ti bai hu mente este.

"CHÁLAN CHAMORU"

"CHÁLAN CHAMORU, PARA I MANÁOTAO GUÁHAN NI'  
MANMASÁ'PET YAN MANMÁTAI GI I TIEMPON I MINA'DOS NA  
GERAN I TANO' YAN PARA TODU I MAÑAMORU"

Si yu'os ma'áse'.  
  
ROSA SALAS PALOMO  
Taotao Barigáda



UNIVERSITY OF GUAM  
UNIBETSEDÁT GUAHAN  
MICRONESIAN LANGUAGE INSTITUTE

Sponsored Programs and Research

UOG Station • Mangilao, Guam 96923

Telephone: (671) 735-2191 / 735-2193 • Fax: (671) 734-0165



April 27, 2005

Honorable Mark Forbes  
Espikan I Mina'bente Ocho na Liheslaturan Guåhan  
Hagåtña, Guam 96932

ASUNTO: Priniponi na Lai 58

Buenas yan saludu, Speaker Forbes and Honorable Senators of the Mina'bente ocho na Liheslaturan Guåhan. I am Leilani Espinosa, Professor Rosa Salas Palomo's Student Counterpart from Simon Sanchez High School. We are here today to testify in favor of Bill 58, an act to name a major highway in honor of the CHamoru people who suffered during World War II.

Thank you so very much for this action! It is about time! It has been a long wait! But here it is now and we hope that it will get 100% support from all the members of the Mina'bente na Liheslaturan Guåhan. Thank you for honoring our parents, brothers and sisters and peers who have died and suffered during World War II. We are sure that our people are clapping their hands and nodding their heads in their new place upon their death in full agreement with your actions today. God bless you all. This is one more reason why we should be proud of you for the good you are doing.

We offer some changes but we don't view these as that important. It is just very difficult for Professor Palomo to remove her CHamoru teacher hat, that's all.

Si Yu'os ma'åse'.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Leilani Espinosa".

Leilani Espinosa  
Student Counterpart for  
Professor Rosa Salas Palomo  
University of Guam.



# *Dipattamenton I Kaobao Guinahan Chamorro* Department of Chamorro Affairs

1<sup>st</sup> floor Manuel F.L. Guerrero Bldg. Aspinall Avenue • P. O. Box 2950 Hagatña, Guam 96932 • Tel. No. (671)475-4278/9  
Fax (671)475-4227

*Honorable Félix P. Camacho*  
Maga'lahen Guåhan  
Governor of Guam

*Johnny G. Sablan*  
Mäs Go'ñlo'  
President

*Honorable Kaleo S. Moylan*  
Segundu Maga'lahen Guåhan  
Lieutenant Governor of Guam

TO: Mark Forbes, Speaker  
28<sup>th</sup> Guam Legislature

FROM: Johnny G. Sablan  
President, Department of Chamorro Affairs

DATE: Monday, May 02, 2005

SUBJECT: Bill 58

Hafa Adai Speaker Forbes,

Submitted is the substitute Bill 58 approved by the Department of Chamorro Affairs, as presented at the public hearing.

Si Yu'os Ma'åse.'

Johnny G. Sablan

cc: Katherine B. Aguon, Ph.D.  
Administrator, Research, Publication, & Training

### Office of the Speaker

MARK FORBES

Date: 5-2-05

Time: 11:40 am

Rec'd by: Jim

Print Name: \_\_\_\_\_

*Division Fino' Yan Kottavan Chamorro*  
Chamorro Language and Culture Division

*I SengSong Chamorro*  
Chamorro Village

*Division Irensia*  
Heritage Preservation Division

*Division Inaligao, Tinige', Yan Fina'nd'gue*  
Research, Publications and Training Division

*Division Eaninadahan Kasas Guåhan yan Sagan Rikketdon*  
Guam Museum & Archives Division

**UN AKTO PARA U TA NA'DANÑA' NUEBU NA SEKSION 834.2 (OCHO TRES KUATTRO PUNTO DOS) PARA I 'IGCA' NI PARA U MA DESIKNA I CHALAN 'ROUTE 4' KUMU CHALAN CHAMORRO PARA TA ONRA I MANCHAMORRO KOLOLO'ÑA AYU NA TAOTAO SIHA I MANMASÁ'PET MINESNGON, MANGGAI ANIMU YAN ESPIRITU GI DURÁNTEN I GERA II.**

**ERA NA U INAPREBRA NI' TAOTAO GUAHAN SIHA:**

**Seksion 1. Sinedda' :** U inaprebra nu i *Lehislaturan Guahan* na más di mit na Taotao-ta manmakastiga yan manmasá'pet gi duránten i GERA II, annai manmapunu, manma'anña, manma'afuetsas na u fanmacho'cho', manmamánda, manmaponglenñaihon, yan mmamapuno'guan. Gi entre todú este na kastigu, ma sosteni i minesngon-ñiha, i hinenggen-ñiha, i ánimu yan espiriton-ñiha. Konfotme na este na chálán i 'Route 4' pátte gi Chalan-ñiha annai manmaloffan siha i Taotao-ta ya mana'fanmátcha para u fanetnon giya Mañenggon, Talofó'fo' yan ginen otro siha na lugát. Putfin para u ma didika na u fanma'onra este na ESPIRITON CHAMORRO.

**Seksion 2.** Nuebu na seksion 834.2. u mana'danña' gi 'IGCA' ya u tinaitai:

**"Seksion 834.2. U ma desikna i 'Route 4' kumu "CHALAN CHAMORRO".** I 'Route 4' u ma desikna pá'go kumu "CHALAN CHAMORRO", desde i umachetton-ña yan i 'Route 1' yan asta i enteron i inanakko'-ñiha. ( fucra di u ma asikná-ña más.?? ) U ma otden i Depattamenton I Che'cho' Publeko na u fanmakaháti tapbleru gi kanton i Chalan gi resunáble na destánsia ya u annok na ma asikna i Chalan kumu "CHALAN CHAMORRO". Lokkue', I Depattamenton Che'cho' Publeko u fanmacppok yan u fanmama'tinas propiu na tapbleru siha ni' annok yan takhilo ya u inasikna i 'Route 4' na guiya mismo na chálán mafa'na'an "CHALAN CHAMORRO", i Chalan annai umakrusa i 'Route 4' yan 'Route 10' yan mánu más dinitetmina ni' Depattamenton I Che'cho' Publeko. I Depattamenton u ha fatta más tapbleru siha gi kanton katsáda pat sino gi fi'on i Chalan siha ni' manengkrusa yan maseha mánu na ha asikna más tapbleru para u annok este: "CHALAN CHAMORRO, PARA I TAOTAO GUAHAN SIHA NI' MANMASÁ'PET GI

DURANTEN I GERA II YAN PARA TODU I MANCHAMORRO." U mana'guaha  
fofnát na serimonia para i madesikná-ña este i 'Route 4' kumu "CHALAN  
CHAMORRO". U ma kondukta este na serimonia gi entre duránten sisenta (60) dihas,  
munga menos di i fecha annai umekektibu este na Akto.